



- Ⓟ *PODNOŚNIK MECHANICZNY*
- Ⓓ *MECHANISCHER LASTHEBER*
- Ⓡ *МЕХАНИЧЕСКИЙ ДОМКРАТ*
- Ⓤ *МЕХАНИЧНИЙ ДОМКРАТ*
- Ⓛ *MECHANINIS KĖLIKLIS*
- Ⓛ *MEHĀNISKS PACĒLĀJS*
- Ⓒ *MECHANICKÝ ZVEDÁK*
- Ⓢ *MECHANICKÝ ZDVÍHÁK*
- Ⓜ *MECHANIKUS EMELŐ*
- Ⓡ *ELEVATOR MECANIC*
- Ⓔ *GRUA MECANICA*

80251

80252



- Ⓟ *PODSTAWKA POD SAMOCHÓD*
- Ⓓ *UNTERSATZBOCK FÜR FAHRZEUGE*
- Ⓡ *АВТОМОБИЛЬНАЯ ПОДСТАВКА*
- Ⓤ *АВТОМОБІЛЬНА ПІДСТАВКА*
- Ⓛ *AUTOMOBILIO ATRAMA*
- Ⓛ *PALIKTNIS ZEM AUTOMAŠĪNU*
- Ⓒ *STOJAN POD AUTOMOBIL*
- Ⓢ *STOJAN POD AUTOMOBIL*
- Ⓜ *TARTÓBAK GÉPKOCSIK ALÁ*
- Ⓡ *SUPORT PENTRU AUTOMOBILE*
- Ⓔ *SOPORTE PARA CARROS*

80302

80303

80306

80312



DANE TECHNICZNE

Indeks	Udźwig [tys. kg]	Zakres podnoszenia [mm]	Wymiary (długość x szerokość) [mm]	Waga [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

OPIS PRODUKTU

Podnośnik mechaniczny jest przeznaczony do prac gdzie wymagane jest podnoszenie znacznych ciężarów. Nie może być stosowany jako element podpierający ustawiany na stałe. Niedopuszczalne jest także przewożenie podnośnikiem uniesionych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie przyrządu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podnośnik jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika.

Zabronione jest podnoszenie podnośnikiem ludzi bądź zwierząt.

Podnośnik jest przeznaczony jedynie do podnoszenia, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.

Należy wykorzystać dodatkowe przyrządy zabezpieczające (np. stojaki) do podparcia podniesionego przedmiotu, przed rozpoczęciem pracy pod nim.

W przypadku podnoszenia pojazdów, należy zablokować lub zaklinować koła, oraz zaciągnąć hamulec bezpieczeństwa.

Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania podnośnika dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Podnośnik musi być ustawiony na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.

Podnośnik należy umieszczać pod podnoszonym przyrządem, aby obciążenie podierało się w części środkowej siodełka.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.

Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku, należy się upewnić, że po uniesieniu ładunku nie wystąpi przesunięcie się podnośnika.

Przed podniesieniem jakiegokolwiek ciężaru, należy się upewnić, że podnośnik nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeśli podnośnik wymaga

naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Podnośnik jest dostarczany jako zmontowany układ i nie wymaga montażu lub regulacji.

Podnoszenie

Przed rozpoczęciem podnoszenia, należy się upewnić, że operator podnośnika będzie miał podnośnik oraz podnoszony ładunek w zasięgu wzroku, podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą podnośnika.

Podnośnik umieścić pod podnoszonym ładunkiem, w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników (np. w przypadku samochodów), tak, aby ładunek oparł się centralnie na siodło podnośnika.

Zaczepić korbę podnośnika o gniazdo. Kręcąc korbą, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, podnieść ładunek na wymaganą wysokość.

Należy kręcić płynnym ruchem, szarpnięcia mogą spowodować wysunięcie się podnośnika spod podnoszonego ładunku.

Może to spowodować obrażenia u obsługi, a także zniszczenia podnoszonego ładunku jak i podnośnika.

Po podniesieniu zabezpieczyć ładunek przed opadnięciem, np. podstawkami.

Opuszczanie

Przed rozpoczęciem opuszczania, trzeba się upewnić, że opuszczany ładunek nie spowoduje obrażeń obsługi.

Kręcąc korbą, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, opuścić powoli ładunek.

Należy kręcić płynnym ruchem, szarpnięcia mogą spowodować wysunięcie się podnośnika spod podnoszonego ładunku. Może to spowodować obrażenia u obsługi, a także zniszczenia podnoszonego ładunku jak i podnośnika.

Po całkowitym opuszczeniu ładunku, ramię odłączyć od podnośnika, podnośnik zabrać spod ładunku.

Konserwacja

Jeśli podnośnik nie jest używany, należy go przechowywać ustawionego na najniższą wysokość. Podnośnik należy utrzymywać w czystości, należy smarować zewnętrzne części ruchome podnośnika. Nie wolno stosować żadnych modyfikacji konstrukcji podnośnika.

DANE TECHNICZNE

Indeks	Nośność [tys. kg]	Zakres wysokości [mm]	Waga [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

OPIS PRODUKTU

Podstawa jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie przyrządu niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podstawa jest urządzeniem pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podstawki.

Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania podstawki dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Podstawa musi być ustawiona na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.

Podstawkę należy umieszczać pod podniesionym przyrządem, tak, aby obciążenie podparło się w części środkowej siodełka.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.

Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku należy się upewnić, że po umieszczeniu ładunku na siodełce podstawki, nie wystąpi przesunięcie się podstawki.

Przed umieszczeniem jakiegokolwiek ciężaru na podstawce, należy się upewnić, że podstawa nie jest w żaden sposób uszkodzona. Jeśli podstawa wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Podstawa 80312

Przed umieszczeniem ładunku na podstawce należy się upewnić, że operator będzie miał podstawkę oraz podpierany ładunek w zasięgu wzroku, podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą urządzenia.

Podstawkę ustawić tak, aby stała stabilnie. Wszystkie 3 stopki zablokować, przez umieszczenie pierścienia w najniższej pozycji.

Ustawić żądaną wysokość. Następnie zablokować ramię podstawki, przez przełożenie bolca i zablokowanie go zawleczką.

Podstawkę umieścić pod uniesionym ładunkiem w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników (np. w przypadku samochodów) tak, aby ładunek oparł się centralnie na siodełce podstawki. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na podstawkę.

Podstawki 80302, 80303, 80306

Przed umieszczeniem ładunku na podstawce należy się upewnić, że operator będzie miał podstawkę oraz podpierany ładunek w zasięgu wzroku, podczas wykonywania wszelkich czynności związanych z obsługą urządzenia.

Wsunąć ramię w podstawę. Po zamontowaniu ramienia w podstawie zagiąć, opisać na obudowie, występ.

Podstawkę ustawić tak, aby stała stabilnie. Ustawić żądaną wysokość, zablokować ramię przez mechanizm zapadkowy. Zablokować ustawione ramię klinem. Podstawkę umieścić pod uniesionym ładunkiem w miejscu przeznaczonym do stosowania podnośników

(np. w przypadku samochodów) tak, aby ładunek oparł się centralnie na siodełce podstawki. Powoli i ostrożnie opuścić ładunek na podstawkę.

Konserwacja

Jeśli podstawa nie jest używana, należy ją przechowywać z ramieniem ustawionym w najniższej pozycji. Podstawkę należy utrzymywać w czystości. Nie wolno stosować żadnych modyfikacji konstrukcji podstawki.

TECHNISCHE DATEN

Index	Tragkraft [kg]	Hubhöhebereich [mm]	Abmessungen (Länge x Breite) [mm]	Gewicht [kg]
80251	1,000	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,500	95 - 390	450 x 118	3,5

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der mechanischer Lastheber ist für Arbeiten bestimmt wo das Anheben schwerer Lasten erforderlich wird. Es darf nicht als Stützelement für den ständigen Einsatz verwendet werden. Auch die Beförderung der aufgehobenen Lasten mit dem Heber ist nicht zulässig. Das Gerät ist für Hausbedarf bestimmt und darf nicht für die gewerbliche Zwecke verwendet werden.

SICHERHEITANWEISUNGEN

Der Heber ist eine mechanische Vorrichtung, der einer großen Beanspruchung unterliegt. Bei dem Einsatz sollen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

Vor dem Arbeitsbeginn soll die Betriebsanleitung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden.

Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden.

Das Anheben der Menschen und Tiere mit dem Heber ist verboten.

Der Heber ist nur zum Hochheben bestimmt, die Verwendung für andere Zwecke ist verboten.

Es sollen zusätzliche Vorrichtungen (z.B. Böcken) zur Unterstützung der angehobenen Last vor Beginn der Arbeiten verwendet werden.

Bei Hochheben der Fahrzeuge, sollten die Räder verriegelt oder verkeilt werden und die Standbremse angezogen werden.

Die angehobene Last darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden. In der Nähe des Einsatzes dürfen keine Kinder und unbefugte und nicht eingeschulte Personen aufhalten.

Keine lose Kleidung und Schmuck tragen. Lange Haare sollen gebunden werden.

Die persönliche Schutzmittel verwenden.

Der Heber soll auf einem ebenen, flachen, festen und stabilen Boden aufgestellt werden.

Der Heber soll unter den aufgehobenen Gegenstand aufgestellt werden damit die Last in der Mitte des Sitzes gestützt wird.

Die Vorrichtung fern von Wärme- und Feuerquellen halten, da dies eine Beschädigung der Vorrichtung oder Verminderung ihrer Funktionsfähigkeit verursachen kann.

Vor Anheben einer Last ist sicher zu stellen damit keine Verschiebung des Hebers nach dem Anheben der Last vorkommt.

Vor Anheben der Last ist zu prüfen ob der Heber in einwandfreien Zustand ist. Sollte der Heber einer Reparatur erfordern, dann soll er an die zuständige Werkstatt angeliefert werden.

Bitte, seien Sie vorsichtig und nehmen Sie keine Arbeit auf, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.

BEDIENUNG UND WARTUNG

Der Heber ist im montierten Zustand geliefert und bedarf keinerlei Montage oder Einstellung.

Anheben

Vor Beginn des Hebevorgangs ist sicherzustellen, damit der Operateur die Einsicht auf die Hebevorrichtung und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Hebers hat.

Den Heber unter der zu hebenden Last an der Stelle bringen, die für den Einsatz der Heber bestimmt ist. (z.B. bei Fahrzeugen) in dieser Weise, damit die Last zentrisch auf dem Hebersitz gestützt wird.

Die Kurbel auf den Sitz aufstecken. Durch das Drehen der Kurbel in Uhrzeigersinn die Last auf die erforderliche Höhe bringen. Das Drehen sollte zügig ohne Ruck erfolgen. Eine plötzliche Ruckbewegung kann das Wegrutschen des Hebers von der Last verursachen. Das kann zur Verletzung des Bedienungspersonals und auch zur Zerstörung der angehobenen Last und des Hebers führen.

Nach der Anhebung die Last gegen Herunterfallen sichern, z.B. mittels Böcke.

Senken

Vor Beginn des Senkvorgangs sicherstellen, dass die gesunkene Last keine Verletzung des Bedienungspersonals verursacht.

Durch Kurbeldrehen gegen den Uhrzeigersinn langsam die Last senken.

Das Drehen sollte zügig ohne Ruck erfolgen. Eine plötzliche Ruckbewegung kann das Wegrutschen des Hebers von der Last verursachen. Das kann zur Verletzung des Bedienungspersonals und auch zur Zerstörung der angehobenen Last und des Hebers führen.

Nach dem vollständigen Senken der Last, die Kurbel von dem Heber abnehmen und den Heber von der Last wegnehmen.

Wartung

Wird der Heber nicht benutzt, dann soll er für die minimale Hubhöhe eingestellt werden. Den Heber in Sauberkeit halten, die beweglichen Außenelemente einfetten. Keine Modifikationen an der Vorrichtung vornehmen.

TECHNISCHE DATEN

Index	Tragkraft [Kg]	Hubhöhebereich [mm]	Gewicht [kg]
80302	2.000	275 - 385	2,85
80303	3.000	280 - 420	3,5
80306	6.000	385 - 600	7,1
80312	2.000	280 - 370	1,5

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Untersatzbock ist für den Einsatz bestimmt wo eine Unterstützung schwerer Lasten notwendig ist. Die Beförderung der unterstützten Lasten ist verboten. Das Gerät ist für Hausbedarf bestimmt und darf nicht für die gewerbliche Zwecke verwendet werden.

SICHERHEITEMPFEHLUNGEN

Der Untersatzbock ist eine mechanische Vorrichtung, der einer großen Beanspruchung unterliegt. Bei dem Einsatz sollen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.

Vor dem Arbeitsbeginn soll die Betriebsanleitung sorgfältig durchgelesen und aufbewahrt werden.

Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden.

Die angehobene Last darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden. In der Nähe des Einsatzes dürfen keine Kinder und unbefugte und nicht eingeschulte Personen aufhalten.

Keine lose Kleidung und Schmuck tragen. Lange Haare sollen gebunden werden.

Die persönliche Schutzmittel verwenden.

Der Untersatzbock soll auf einem ebenen, flachen, festen und stabilen Boden aufgestellt werden.

Der Untersatzbock soll unter den aufgehobenen Gegenstand aufgestellt werden damit die Last in der Mitte des Sitzes gestützt wird.

Die Vorrichtung fern von Wärme- und Feuerquellen halten, da dies eine Beschädigung der Vorrichtung oder Verminderung ihrer Funktionsfähigkeit verursachen kann.

Vor Anheben einer Last ist sicher zu stellen dass keine Verschiebung des Untersatzbocks nach dem Anheben der Last vorkommt.

Vor Aufsetzen der Last auf dem Untersatzbock ist zu prüfen, ob der Untersatzbock in einwandfreien Zustand sich befindet. Sollte der Untersatzbock einer Reparatur erfordern dann soll er an die zuständige Werkstatt angeliefert werden.

Bitte, seien Sie vorsichtig und nehmen Sie keine arbeit auf, wenn Sie müde sind oder wenn Sie Medikamente eingenommen haben.

BEDIENUNG UND WARTUNG

Untersatzböcke 80312

Vor Aufsetzung der Last auf den Untersatzbock ist sicherzustellen, dass der Operateur die Einsicht auf den Untersatzbock und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Untersatzbocks hat.

Untersatzbock derart aufstellen, damit es sicher steht. Alle drei Füße durch Verstellen des Ringes in die untere Stellung verriegeln.

Die gewünschte Höhe einstellen. Dann den Arm des Untersatzbocks durch Einsetzen des Bolzens und die Sicherung mit Splint verriegeln.

Den Untersatzbock unter der angehobenen Last bringen, an der Stelle zum Einsatz des Hebers (z.B. bei Fahrzeugen), damit die Last zentrisch auf dem Sitz des Untersatzbocks gestützt wird und die Last langsam auf den Untersatzbock senken.

Untersatzböcke 80302, 80303, 80306

Vor Aufsetzung der Last auf dem Untersatzbock ist sicherzustellen, damit der Operateur die Einsicht auf den Untersatzbock und die angehobene Last während aller Vorgänge bei der Bedienung des Untersatzbocks haben will.

Den Arm ins Gestell einschieben. Nach dem Einschieben des Armes in das Gestell den am Gehäuse beschriebene Ansatz abbiegen.

Untersatzbock derart aufstellen, damit er sicher steht. Die gewünschte Höhe einstellen, Den Arm mittels Sperrklinke verriegeln. Den eingestellten Arm mittels Keil sperren.

Den Untersatzbock unter der angehobenen Last bringen, an der Stelle zum Einsatz des Hebers (z.B. bei Fahrzeugen) damit die Last zentrisch auf dem Sitz des Untersatzbocks gestützt wird und die Last langsam auf den Untersatzbock senken.

Wartung

Wird der Untersatzbock nicht benutzt, dann soll der Arm in der untersten Stellung gebracht werden. Den Untersatzbock in Sauberkeit halten. Keine Modifikationen an der Vorrichtung vornehmen.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Индекс	Грузоподъемность [тыс. kg]	Подъемный предел [mm]	Габариты (длина x ширина) [mm]	Вес [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Механический домкрат предназначен для работ, где требуется поднять тяжелые грузы. Запрещается пользование ним как стационарным опорным элементом. Недопустима также перевозка поднятых грузов с помощью домкрата. Устройство предназначено для любительского пользования, запрещается применять его в случае платных и работ или ремесла.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Домкрат - устройство, работающее под большой нагрузкой. Во время работы необходимо соблюдать основные правила безопасности.

Перед началом работы необходимо ознакомиться с инструкцией по обслуживанию и сберечь ее.

Ни в коем случае не превышать максимальную нагрузку на домкрат.

Запрещается поднимать домкратом людей или животных.

Домкрат предназначен исключительно для подъема, запрещается пользоваться ним с любой другой целью. Необходимо воспользоваться дополнительными страховочными элементами (напр., стойками) с целью опоры поднимаемого предмета перед началом работы под ним. В случае подъема транспортных средств необходимо заблокировать колеса и включить ручной тормоз.

Не оставлять поднятый груз без присмотра. Вблизи места работы или хранения домкрата не могут пребывать дети или лица, не обученные пользоваться устройством.

Не следует носить просторную одежду и украшения. Длинные волосы необходимо связать.

Необходимо пользоваться средствами личной безопасности.

Домкрат следует установить на ровной, плоской, твердой и стабильной поверхности.

Домкрат следует поместить под предназначенным к подъему элементом, чтобы нагрузка приходилась на центральную часть седла.

Устройство хранить вдали от источников теплоты и огня, поскольку это может вызвать повреждение устройства или ухудшение его функционирования.

Перед подъемом любого груза следует убедиться в том, что вследствие подъема не наступит передвижение домкрата.

Перед подъемом любого груза следует убедиться в том, что домкрат не повредился. Если требуется ремонт домкрата, то необходимо обратиться в уполномоченное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны и не работайте, если Вы устали или приняли медикаменты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Домкрат поставляется как комплектная система и не требует сборки и регулировки.

Подъем

Перед началом подъема необходимо убедиться в том, что во время любой работы, связанной с обслуживанием домкрата, сам домкрат и груз будет находиться в поле зрения оператора.

Поместить домкрат под грузом, в месте, предназначенном для пользования домкратами (напр., в случае автомобилей), таким образом, чтобы центральная часть груза попала на седло домкрата.

Зацепить рукоятку домкрата за гнездо. Прокручивая рукоятку по часовой стрелке, поднять груз на требуемую высоту. Необходимо крутить плавно, поскольку вследствие рывков домкрат может выдвинуться из-под груза. Это может вызвать телесные повреждения персонала, а также поломку домкрата и потерю груза.

После подъема позаботиться о том, чтобы груз не упал, пользуясь, напр., подставками.

Спуск

Перед началом спуска следует убедиться в том, что груз не угрожает персоналу.

Прокручивая рукоятку против часовой стрелки, медленно опустить груз.

Необходимо крутить плавно, поскольку вследствие рывков домкрат может выдвинуться из-под груза. Это может вызвать телесные повреждения персонала, а также поломку домкрата и потерю груза.

После завершения спуска следует разъединить плечо и домкрат, а домкрат убрать из-под груза.

Консервация

Если домкрат не используется, следует хранить его настроенным на самый низкий уровень высоты. Следует содержать домкрат в чистоте, смазывать его внешние подвижные элементы. Запрещается любое модифицирование конструкции домкрата.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Индекс	Грузоподъемность [тыс. kg]	Предел высоты [mm]	Вес [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Подставка предназначена для работ, где требуется подпереть тяжелые грузы. Недопустима перевозка грузов с опорой. Устройство предназначено для любительского пользования, запрещается применять его в случае платных иработ или ремесла.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Подставка - устройство, работающее под большой нагрузкой. Во время работы необходимо соблюдать основные правила безопасности.

Перед началом работы необходимо ознакомиться с инструкцией по обслуживанию и сберечь ее.

Ни в коем случае не превышать максимальную нагрузку на подставку.

Не оставлять поднятый груз без присмотра. Вблизи места работы или хранения подставки не могут пребывать дети или лица, не обученные пользоваться устройством.

Не следует носить просторную одежду и украшения. Длинные волосы необходимо связать.

Необходимо пользоваться средствами личной безопасности.

Подставку следует установить на ровной, плоской, твердой и стабильной поверхности.

Подставку следует поместить под поднятым элементом, таким образом, чтобы нагрузка приходилась на центральную часть седла.

Устройство хранить вдали от источников теплоты и огня, поскольку это может вызвать повреждение устройства или ухудшение его функционирования.

Перед подъемом любого груза следует убедиться в том, что после того, как он попадет на седло подставки, не наступит передвижение подставки.

Перед тем, как поместить любой груз на подставке, следует убедиться в том, что она не повредилась. Если требуется ремонт подставки, то необходимо обратиться в уполномоченное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны и не работайте, если Вы устали или приняли медикаменты.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Подставки 80312

Перед тем, как поместить груз на подставке, следует убедиться в том, что во время любых работ, связанных с обслуживанием устройства, подставка и груз будет находиться в поле зрения оператора.

Установить подставку, заботясь о стабильности. Заблокировать все 3 стопы, приводя кольцо в крайнее нижнее положение.

Выбрать требуемую высоту. Затем заблокировать плечо подставки с помощью штыря и чеки.

Подставку поместить под поднятым грузом в месте, предназначенном для применения домкратов (напр., в случае автомобилей), таким образом, чтобы центральная часть груза попала на седло подставки. Медленно и осторожно опустить груз на подставку.

Подставки 80302, 80303, 80306

Перед тем, как поместить груз на подставке, следует убедиться в том, что во время любых работ, связанных с обслуживанием устройства, подставка и груз будет находиться в поле зрения оператора.

Вставить плечо в подшосу. После установки плеча загнуть указанный на корпусе выступ.

Установить подставку, заботясь о стабильности. Выбрать требуемую высоту, заблокировать плечо храповым механизмом. Заблокировать настроенное плечо клином. Подставку поместить под поднятым грузом в месте, предназначенном для применения домкратов (напр., в случае автомобилей), таким образом, чтобы центральная часть груза попала на седло подставки. Медленно и осторожно опустить груз на подставку.

Консервация

Если подставка не используется, следует хранить ее с плечом в крайнем нижнем положении. Необходимо содержать подставку в чистоте. Запрещается любое модифицирование конструкции подставки.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Індекс	Вантажопідйомність [тис. kg]	Висота підйому [mm]	Габарити (довжина x ширина) [mm]	Вага [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Механічний домкрат призначений для робіт, де вимагається підйом важких вантажів. Забороняється користуватися ним як стаціонарним опорним елементом. Не допускається також перевезення піднятих вантажів за допомогою домкрата. Пристрій призначений виключно для любительського користування, забороняється використовувати його у випадку платних робіт чи ремесла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Домкрат - механічний пристрій, що працює під значним навантаженням. Під час роботи необхідно дотримуватися основних правил безпеки.

Перед початком роботи обов'язково ознайомитися з інструкцією для користувача та зберегти її.

Ні в якому разі не перевантажувати домкрат.

Забороняється піднімати домкратом людей або тварин.

Домкрат призначений виключно до підйому, забороняється використовувати його з будь-якою іншою метою.

Необхідно скористатися додатковими забезпечувальними елементами (напр., стійками), щоб підперти предмет перед тим, як розпочати роботу під ним.

У випадку підйому транспортних засобів необхідно заблокувати або заклинити колеса та увімкнути ручне гальмо.

Не залишати піднятий вантаж без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування домкрата не можуть перебувати діти та особи, не навчені користуватися пристроєм.

Не носити просторний одяг та прикраси. Слід зв'язати довге волосся.

Необхідно користуватися засобами особистої безпеки.

Домкрат слід установити на рівній, плоскій, твердій та стабільній поверхні.

Слід помістити домкрат під вантажем, щоб навантаження відповідало центральній частині сидла.

Необхідно переховувати пристрій здала від джерел тепла та вогню, оскільки це може викликати пошкодження домкрата або погіршення його функціонування.

Перед підйомом будь-якого вантажа слід переконатися у тому, що як він підніметься, то домкрат не пересунеться.

Перед підйомом будь-якого вантажа слід переконатися у тому, що домкрат справний. Якщо потрібно провести ремонт пристрою, слід звернутися в уповноважений ремонтний заклад.

Будьте передбачливими та не працюйте, якщо Ви втомлені або брали медикаменти.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

Домкрат являє собою комплектну повноцінну систему, не потрібний монтаж та регулювання.

Підйом

Перед початком підйому слід переконатися у тому, що під час будь-яких робіт, зв'язаних з обслуговуванням пристрою, домкрат та вантаж буде знаходитися у полі зору оператора.

Помістити домкрат під вантажем, у місці, призначеному до користування домкратами (напр., у випадку автомобіля), таким чином, щоб центральна частина вантажа потрапила на сидло домкрата.

Зачепити корбу домкрата за гніздо. Прокручуючи корбу за годинниковою стрілкою, підняти вантаж на потрібну висоту. Прокручувати слід плавно, оскільки внаслідок різких рухів домкрат може висунутися з-під вантажа. Це може закінчитися тілесними ушкодженнями персоналу, а також знищенням як вантажа, так і домкрата.

Після завершення підйому забезпечити вантаж на випадок падіння, напр., за допомогою підставок.

Спуск

Перед початком спуску слід переконатися у тому, що він безпечний для персоналу та не викличе тілесних ушкоджень.

Прокручуючи корбу проти годинникової стрілки, помалу опустити вантаж. Прокручувати слід плавно, оскільки внаслідок різких рухів домкрат може висунутися з-під вантажа. Це може закінчитися тілесними ушкодженнями персоналу, а також знищенням як вантажа, так і домкрата.

Після завершення спуску вантажа слід віддєднати плече від домкрата, а сам домкрат забрати з-під вантажа.

Консервація

Якщо домкрат не використовується, то слід переховувати його у крайньому нижньому положенні. Необхідно дбати про чистоту пристрою та змащувати його зовнішні рухомі елементи. Заборонено будь-яким чином модифікувати конструкцію домкрата.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Індекс	Вантажопідйомність [тис. kg]	Висота [mm]	Вага [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Підставка призначена для робіт, де вимагається опора для важких вантажів. Не допускається перевезення вантажів. Пристрій призначений виключно для любительського користування, забороняється використовувати його у випадку платних робіт чи ремесла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Підставка - пристрій, що працює під значним навантаженням. Під час роботи необхідно дотримуватися основних правил безпеки.

Перед початком роботи обов'язково ознайомитися з інструкцією для користувача та зберегти її.

Ні в якому разі не перевантажувати підставку.

Не залишати піднятий вантаж без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування підставки не можуть перебувати діти та особи, не навчені користуватися пристроєм.

Не носити просторний одяг та прикраси. Слід зв'язати довге волосся.

Необхідно користуватися засобами особистої безпеки.

Підставку слід установити на рівній, плоскій, твердій та стабільній поверхні.

Слід помістити підставку під піднятим вантажем, щоб навантаження відповідало центральній частині сидла.

Необхідно переховувати пристрій здалека від джерел тепла та вогню, оскільки це може викликати пошкодження підставки або погіршення її функціонування.

Перед підйомом будь-якого вантажа слід переконатися у тому, що як він потрапить на сидло підставки, то підставка не пересунеться.

Перед тим, як помістити будь-який вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що вона справна. Якщо потрібно провести ремонт пристрою, слід звернутися в уповноважений ремонтний заклад.

Будьте передбачливими та не працюйте, якщо Ви втомлені або брали медикаменти.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА КОНСЕРВАЦІЯ

Підставка 80312

Перед тим, як помістити вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що під час будь-яких робіт, зв'язаних з обслуговуванням пристрою, підставка та вантаж буде знаходитися у полі зору оператора.

Таким чином поставити підставку, щоб забезпечити стабільність. Заблокувати всі 3 стопи, приводячи кільце у крайнє нижнє положення.

Вибрати потрібну висоту. Після цього заблокувати плече підставки за допомогою штиря та загвіздки.

Підставку помістити під піднятим вантажем, у місці, призначеному для користування домкратом (напр., у випадку автомобіля), таким чином, щоб центральна частина вантажа потрапила на сидло підставки. Поволі та обережно опустити вантаж на підставку.

Підставка 80302, 80303, 80306

Перед тим, як помістити вантаж на підставці, слід переконатися у тому, що під час будь-яких робіт, зв'язаних з обслуговуванням пристрою, підставка та вантаж буде знаходитися у полі зору оператора.

Вставити плече в підшову. Після замонтування плеча в підшову загнути вказаний на корпусі виступ.

Таким чином поставити підставку, щоб забезпечити стабільність. Вибрати потрібну висоту та заблокувати плече храповим механізмом.

Заблокувати плече клином. Підставку помістити під піднятим вантажем, у місці, призначеному для користування домкратом (напр., у випадку автомобіля), таким чином, щоб центральна частина вантажа потрапила на сидло підставки. Поволі та обережно опустити вантаж на підставку.

Консервація

Якщо підставка не використовується, то слід переховувати її у крайньому нижньому положенні. Необхідно дбати про чистоту пристрою. Заборонено будь-яким чином модифікувати конструкцію підставки.

TECHNINIAI DUOMENYS

Indeksas	Keliamoji galia [tūkst. kg]	Kėlimo diapazonas [mm]	Matmenys (ilgis x plotis) [mm]	Svoris [kg]
80251	1	88 - 383	268 - 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 - 118	3,5

GAMINIO APRAŠYMAS

Mechaninis kėliklis yra skirtas vartoti darbams, kuriuose reikia pakelti žymių svorių krovinius. Kėliklis negali būti vartojamas, kaip pastoviai montuojama krovinių atrama. Taip pat yra draudžiamas pakeltų krovinių pervežimas kėliklio pagalba. Įrenginys yra skirtas mėgėjiškam vartojimui ir negali būti vartojamas udždarbiavimo ir verslo tikslais.

SAUGOS REIKALAVIMAI

Kėliklis, tai mechaninis įrenginys dirbantis didelės apkrovos sąlygomis. Juo dirbant reikia laikytis pagrindinių saugos principų.

Prieš pradėdant darbą, būtina perskaityti aptarnavimo instrukciją ir ją išsaugoti.

Niekada neviršyti maksimalaus kėliklio apkrovimo.

Draudžiama kėlikliu kelti žmones arba gyvulius.

Kėliklis yra skirtas vien tik kėlimui, jo vartojimas kitais tikslais yra draudžiamas. Prieš pradėdant darbą kėlikliu, reikia panaudoti apsaugines priemones (pvz. ramsčius) užtikrinančius patikimą pakelto krovinio atremimą.

Keliant transporto priemones, reikia užblokuoti ratus arba užfiksuoti juos pleištu bei užtraukti rankinį stabdį.

Negalima palikti pakelto krovinio be priežiūros. Negalima arti darbo vietos arba kėliklio sandėliavimo vietos prileisti vaikų ir neapmokytų kėliklio aptarnavime asmenų.

Negalima dėvėti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susėgti.

Vartoti asmeninės apsaugos priemones.

Kėliklis turi būti pastatytas ant lygaus, plokščio, kietai ir stabilaus pagrindo.

Kėliklį reikia pakilti po keliamuoju kroviniu tokiu būdu, kad krovinyje atsiremtų vidurinėje balnelio dalyje.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos šaltinių ir ugnies, kadangi tai galėtų sukelti įrenginio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Prieš keliant bet kokį krovinį reikia patikrinti, ar pakėlus krovinį kėliklis nepersisūstums.

Prieš keliant bet kokį krovinį reikia patikrinti, ar kėliklis nėra kokiu nors būdu sužalotas. Jeigu kėliklį reikia pataisyti, tai tuo tikslu reikia kreiptis į įteisintą taisyklą.

Būk numatantis, nedirbk, jeigu jautiesi nuvargęs arba esi vaistų poveikyje.

APTARNAVIMAS IR KONSERVAVIMAS

Kėliklis yra pristatomas sumontuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo ar reguliavimo.

Kėlimas

Prieš pradėdant kėlimą, reikia įsitikinti, kad operatorius, atliekiant bet kokius judėjimus, turės užtikrintą kėliklio bei keliamojo krovinio matomumą.

Kėliklį įstumti po keliamuoju kroviniu vietoje, kuri yra skirta kėliklių atremimui (pvz. automobilių atveju) taip, kad krovinyje atsiremtų ant kėliklio balnelio jo centrinėje vietoje.

Užkabinti kėliklio rankeną už lizdo. Sukant rankeną laikrodžio rodyklių sukimosi kryptim, pakelti krovinį į reikiamą aukštį. Sukti reikia tolygiai, tampymas gali sukelti kėliklio išsprūdimą iš po keliamo krovinio.

To pasekmėje galėtų nukentėti aptarnaujantis personalas, galėtų būti sunaikintas krovinyje bei kėliklis.

Pakėlus krovinį, reikia jį apsaugoti, kad nenukristų, pvz. paremiant atramomis.

Nuleidimas

Prieš pradėdant krovinį nuleisti, reikia įsitikinti, kad nuleidžiant jis nesukels grėsmės aptarnaujančiam personalui.

Sukant rankeną priešinga laikrodžio rodyklių sukimosi kryptim, pamažu nuleisti krovinį. Sukti reikia tolygiai, tampymas gali sukelti kėliklio išsprūdimą iš po keliamo krovinio.

To pasekmėje galėtų nukentėti aptarnaujantis personalas, galėtų būti sunaikintas krovinyje bei kėliklis.

Visiškai nuleidus krovinį, pečių reikia atjungti nuo kėliklio, kėliklį ištraukti iš po krovinio.

Konservavimas

Jeigu kėliklis nėra vartojamas, reikia jį laikyti nustačius žemiausioje pozicijoje. Kėliklį reikia laikyti švarioje būklėje, išorinės judamos kėliklio dalys turi būti tepamos. Kėliklio konstrukcijos joki būdu negalima modifikuoti.

TECHNINIAI DUOMENYS

Indeksas	Keliamoji galia [tūkst. kg]	Aukščio diapazonas [mm]	Svoris [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

GAMINIO APRAŠYMAS

Atrama yra skirta vartoti darbams, kuriuose reikia paremti žymių svorių krovinius. Krovinių pervežimas atremtoje būklėje yra draudžiamas. Įrenginys yra skirtas mėgėjiškam vartojimui ir negali būti vartojamas uždarbiavimo ir verslo tikslais.

SAUGOS REIKALAVIMAI

Atrama, tai įrenginys dirbantis didelės apkrovos sąlygomis. Juo dirbant reikia laikytis pagrindinių saugos principų.

Prieš pradėdamas darbą, būtina perskaityti aptarnavimo instrukciją ir ją išsaugoti.

Niekada neviršyti maksimalaus atramos apkrovimo.

Negalima palikti pakelto krovinio be priežiūros. Negalima arti darbo vietos arba atramos sandėliavimo vietos prileisti vaikų ir neapmokytų įrenginio aptarnavimo asmenų.

Negalima dėvėti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susėgti.

Vartoti asmeninės apsaugos priemones.

Atrama turi būti pastatyta ant lygaus, plokščio, kieto ir stabilaus pagrindo.

Atramą reikia pakšti po pakeltu kroviniu tokiu būdu, kad krovinyms atsiremtų vidurinėje balnelio dalyje.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos šaltinių ir ugnies, kadangi gali tai sukelti įrenginio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Prieš keliant bet kokį krovinį reikia įsitikinti, kad atrėmus krovinį ant atramos balnelio, atrama nepersistums.

Prieš atremiant bet kokį krovinį ant atramos, reikia patikrinti ar atrama nėra kokuu nors būdu sužalota. Jeigu atramą reikia pataisyti, tai tuo tikslu reikia kreiptis į įteisintą taisyklą.

Būk numatantis, nedirbk, jeigu jautiesi nuvargęs arba esi vaistų poveikyje.

APTARNAVIMAS IR KONSERVAVIMAS

Atramos 80312

Prieš atremiant krovinį ant atramos, reikia įsitikinti, kad operatorius, atliekant bet kokius judėjimus susijusius su įrenginio aptarnavimu, turės užtikrintą atramos bei krovinio matomumą.

Atramą pastatyti tokiu būdu, kad stovėtų stabiliai. Vias 3 pėdas reikia užblokuoti nustatant žiedą žemiausioje pozicijoje. Nustatyti norimą aukštį. Po to užblokuoti atramos pečių perkیشان smėigę ir blokuojant ją kaiščiu.

Atramą įstumti po pakeltu kroviniu vietoje, kuri yra skirta kėlikliams paremti (pvz. automobilių atveju) taip, kad krovinyms atsiremtų ant atramos balnelio jo centrinėje vietoje.

Pamažu ir atsargiai nuleisti krovinį ant atramos.

Atramos 80302, 80303, 80306

Prieš atremiant krovinį ant atramos, reikia įsitikinti, kad operatorius, atliekant bet kokius judėjimus susijusius su įrenginio aptarnavimu, turės užtikrintą atramos bei krovinio matomumą.

Atramą pastatyti tokiu būdu, kad stovėtų stabiliai. Nustatyti norimą aukštį, užblokuoti pečių strektės pagalba. Užblokuoti pastatytą pečių pleištu. Atramą įstumti po pakeltu kroviniu vietoje, kuri yra skirta kėlikliams paremti (pvz. automobilių atveju) taip, kad krovinyms atsiremtų ant atramos balnelio jo centrinėje vietoje.

Pamažu ir atsargiai nuleisti krovinį ant atramos.

Konservavimas

Jeigu atrama nėra vartojama, reikia ją laikyti su petim nustatyta žemiausioje pozicijoje. Atramą reikia laikyti švarioje būklėje. Atramos konstrukcijos negalima jokių būdu modifikuoti.

TEHNISKĀS INFORMĀCIJAS

Indekss	Jauda [tūkst. kg]	Pacelšanas diapazons [mm]	Izmēri (garums x platums) [mm]	Svars [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Mehāniskais pacelājs ir paredzēts darbiem, kur ir vajadzīga lielas kravas pacelšana. Nevar būt lietots kā pastāvīgs balsta elements. Nedrīkst transportēt ar pacelēju pacelto kravu. Ierīce ir paredzēta pašdarbībai un nevar būt lietots peļņas darbībā un amatā.

DROŠĪBAS REKOMENDĀCIJAS

Pacelājs ir mehāniskā ierīce, kura strādā ar lielo sloģojumu. Darba laikā jāveic pamatus drošības noteikumus.

Pirms darba sākuma jālasa šo instrukciju un to jā saglabā.

Nedrīkst pārsniegt pacelēja maksimālo slodzi.

Nedrīkst pacelt cilvēkus un dzīvniekus.

Pacelājs ir paredzēts tikai pacelšanai, ierīces lietošana citos mērķos ir aizliegta. Jālieto papildus drošības ierīces (piemēram, pamātus), lai atbalstīt pacelto priekšmetu, pirms darba zem to.

Automašīnu pacelšanas gadījumā jābloķē vai aizķīlēt riteņus un ieslēgt stāvbremzi.

Nedrīkst atstāt pacelto slodzi bez kontroles. Nedrīkst pieļaut bērnus vai neapmācītāms ierīces lietošanā personām būt pacelēja darba vai stāvēšanas vietā.

Nedrīkst ģērbt plato apģērbu, un juvelieru izstrādājumu. Ilgo matu jāuzsprauda.

Jālieto personīgas drošības līdzekļus.

Pacelājs jābūt novietots līdzenā, plašā, cietā un stabilā virsmā.

Pacelājs jābūt novietots zem pacelta priekšmeta, lai slodze būtu novietota vidusdaļā.

Turēt ierīci tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Pirms kravas pacelšanas jākontrolē, vai pacelājs nevarētu mainīt savu pozīciju pēc slodzes pacelšanas.

Pirms kravas pacelšanas jākontrolē, vai pacelājs nav kaut kādā veidā sabojāts. Gadījumā, kad pacelājs jābūt remontēts, to jā dara autorizētā servisā.

Jābūt uzmanīgs, nedrīkst strādāt nogura stāvoklī vai pēc medikamentu lietošanas.

APKALPOŠANA UN KONSERVĀCIJA

Pacelājs ir piegādāts pilnīgā stāvoklī un nav vajadzīga montāža vai regulēšana.

Pacelšana

Pirms pacelšanas sākumu jākontrolē, vai pacelēja operators var redzēt pacelēju un slodzi visā darbības laikā.

Pacelēju novietot zem pacelamo krāvu paredzētā vietā (piemēram, automašīnu gadījumos), lai slodze būtu novietota pacelēja centrā.

Novietot pacelēja kloķi līdzenā. Rotējot ar kloķi pulksteņrādītāja kustības virzienā pacelt kravu uz vajadzīgu garumu.

Rotēt ar laideno kustību, lai pacelājs nevarētu izvīzīties zem paceltas kravas.

Tas var būt par personāla ievainojumu un paceltas kravas un pacelēja bojājuma iemeslu.

Pēc pacelšanas nodrošināt kravu ar paliktņiem, lai nenokritu.

Nolaišana

Pirms nolaišanas sākumu jākontrolē, vai krava nekaitēs personālu.

Rotējot ar kloķi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lēni nolaist kravu.

Rotēt ar laideno kustību, lai pacelājs nevarētu izvīzīties zem paceltas kravas. Tas var būt par personāla ievainojumu un paceltas kravas un pacelēja bojājuma iemeslu.

Pēc kravas pilnīgas nolaišanas atslēgt plecu no pacelēja un noņemt pacelēju zem kravas.

Konservācija

Kad pacelājs nav lietots, pacelēja virzulis pleca līdzenā jābūt novietoti apakšējā pozīcijā. Pacelēju jātur tīrām, jāēļo ārpusē kustamo daļu. Kaut kāda konstrukcijas modifikācija ir aizliegta.

TEHNISKĀS INFORMĀCIJAS

Indekss	Jauda [tūkst. kg]	Pacelšanas diapazons [mm]	Svars [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Paliktņis ir paredzēts darbiem, kur ir vajadzīga lielas kravas balstīšana. Nedrīkst pārvietot atbalstīto kravu. Ierīce ir paredzēta pašdarbībai un nevar būt lietots peļņas darbībā un amatā.

DROŠĪBAS REKOMENDĀCIJAS

Paliktņis ir ierīce, kura strādā ar lielo slogojumu. Darba laikā jāveic pamatus drošības noteikumus.

Pirms darba sākuma jālasa šo instrukciju un to jāsauglabā.

Nedrīkst pārsniegt paliktņa maksimālo slodzi.

Nedrīkst atstāt pacelto slodzi bez kontroles. Nedrīkst pieļaut bērniem vai neapmācītām ierīces lietošanā personām būt paliktņa darba vai stāvēšanas vietā.

Nedrīkst ģērbt plato apģērbus, un juvelieru izstrādājumu. Ilgo matu jāuzsprauda.

Jālieto personīgas drošības līdzekļus.

Paliktņis jābūt novietots līdzēnā, plašā, cietā un stabilā virsmā.

Paliktņis jābūt novietots zem pacelta priekšmeta, lai slodze būtu novietota vidusdaļā.

Turēt ierīci tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Pirms kravas pacelšanas jākontrolē, vai pēc kravas novietošanas paliktņis nevar pārvietoties.

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai paliktņis nav kaut kādā veidā sabojāts. Gadījumā, kad paliktņis jābūt remontēts, to jā dara autorizētā servisā.

Jābūt uzmanīgs, nedrīkst strādāt nogura stāvoklī vai pēc medikamentu lietošanas.

APKALPOŠANA UN KONSERVĀCIJA

Paliktņi 80312

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai operators var redzēt paliktņi un slodzi visā darbības laikā.

Paliktņi novietot stabilā pozīcijā. Bloķēt 3 pēdiņas, novietojot gredzenu viszemākā pozīcijā.

Noregulēt vajadzīgo augstumu. Sabloķēt paliktņa plecu, novietojot mietiņu un bloķējot to ar šķeltnapu.

Paliktņi novietot zem pacejamo krāvu paliktņiem paredzētā vietā (piemēram, automašīnu gadījumos), lai slodze būtu novietota pacēlāja centrā. Lēni un uzmanīgi nolaist kravu uz paliktņi.

Paliktņi 80302, 80303, 80306

Pirms kravas novietošanas jākontrolē, vai operators var redzēt paliktņi un slodzi visā darbības laikā.

Novietot plecu pamatā. Pēc pleca montāžas pamatā nolocīt, aprakstīto uz korpusa, izcilni.

Paliktņi novietot stabilā pozīcijā. Noregulēt vajadzīgo augstumu, sabloķēt plecu ar slēgšanas mehānismu. Sabloķēt noregulēto plecu ar ķīli. Paliktņi

novietot zem pacejamo krāvu paliktņiem paredzētā vietā piemēram, automašīnu gadījumos), lai slodze būtu novietota pacēlāja centrā. Lēni un uzmanīgi nolaist kravu uz paliktņi.

Konservācija

Kad paliktņis nav lietots, to jāglabā ar plecu uzstādīto uz zemāko pozīciju. Paliktņi jātur tīrumā. Kaut kāda konstrukcijas modifikācija ir aizliegta.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnost [tis. kg]	Rozsah zdvihu [mm]	Rozměry (délka x šířka) [mm]	Hmotnost [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

POPIS VÝROBKU

Mechanický zvedák je určený k práci, při které je nutné zvedat břemena o značné hmotnosti. Nelze jej použít jako natrvalo umístěnou podpěru. Není rovněž dovoleno břemena podepřená zvedákem převážet. Zařízení je určeno k amatérskému použití a nelze jej používat k výdělečné a řemeslné činnosti.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zvedák je mechanické zařízení pracující s vysokým zatížením. Při práci je třeba dodržovat základní bezpečnostní předpisy.

Před zahájením práce je třeba přečíst návod k obsluze a řídit se podle něho.

Nikdy nepřekračovat maximální nosnost zvedáku.

Je zakázáno používat zvedák ke zvedání lidí nebo zvířat.

Zvedák je určený pouze ke zvedání, jeho použití k jiným účelům je zakázáno.

Před zahájením práce pod zvednutým břemenem je třeba k podepření břemene použít dodatečné zabezpečovací pomůcky (např. stojany).

V případě zvedání vozidel je třeba zajistit kola zablokováním nebo pomocí klínů a zatáhnout parkovací brzdu.

Není dovoleno ponechávat zvednuté břemeno bez dozoru. Zabránit přístupu dětem a osobám nevyškoleným v obsluze zařízení na místo, kde se se zařízením pracuje nebo kde je zařízení skladováno.

Nesmí se nosit volný oděv a bižuterie. Dlouhé vlasy se musí sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Zvedák se musí postavit na rovný, plochý, tvrdý a stabilní podklad.

Zvedák se musí umístit pod zvedané břemeno tak, aby zatížení působilo na střední část sedla.

Nevystavovat zařízení působení tepla a ohně, poněvadž by to mohlo dojít k poškození zařízení nebo ke zhoršení jeho funkčnosti.

Před zvedáním jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda po zvednutí břemene nedojde k posunutí zvedáku.

Před zvedáním jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda zvedák není ani v nejmenším poškozený. Pokud zvedák vyžaduje opravu, je třeba obrátit se za tímto účelem na oprávněný opravárenský závod.

Buď předvídavý, nepracuj, pokud jsi unavený nebo pod vlivem léků.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Zvedák je dodáván ve smontovaném stavu a nevyžaduje žádnou dodatečnou montáž nebo seřízení.

Zvedání

Před zahájením zvedání je třeba se přesvědčit, zda během provádění veškerých činností spojených s obsluhou zvedáku bude mít obsluha zvedák i zvedané břemeno pod vizuální kontrolou.

Umístit zvedák pod zvedané břemeno v místě, které je určeno k použití zvedáků (např. v případě automobilů) tak, aby se břemeno centrálně opřelo o sedlo zvedáku.

Nasadit kliku zvedáku do hlavice. Otáčením klikou ve směru hodinových ručiček zvednout břemeno do požadované výšky. Otáčení klikou musí být plynulé, trhnutí může způsobit uvolnění zvedáku zpod zvedaného břemene.

Mohlo by tak dojít k poranění obsluhy a rovněž ke zničení jak zvedaného břemene tak i zvedáku.

Po zvednutí břemeno zabezpečit proti pádu, např. stojany.

Spouštění

Před spouštěním je třeba se přesvědčit, zda spouštěné břemeno nezpůsobí obsluhu úraz.

Otáčením klikou proti směru otáčení hodinových ručiček pomalu břemeno spustit.

Otáčení klikou musí být plynulé, trhnutí může způsobit uvolnění zvedáku zpod spouštěného břemene. Mohlo by tak dojít k poranění obsluhy a rovněž ke zničení jak zvedaného břemene tak i zvedáku.

Po úplném spouštění břemene sundat kliku ze zvedáku a zvedák zpod břemene vytáhnout.

Údržba

Pokud se zvedák nepoužívá, je třeba ho přechovávat nastavený na nejmenší zdvih. Zvedák udržovat v čistotě, vnější pohyblivé části zvedáku je třeba mazat. Provádění jakýchkoli konstrukčních úprav na zvedáku není dovoleno.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnost [tis. kg]	Rozsah nastavení [mm]	Hmotnost [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

POPIS VÝROBKU

Stojan je určený k práci, při které je nutné podepřít břemeno o značné hmotnosti. Převoz podepřených nákladů je nepřipustný. Zařízení je určeno k amatérskému použití a nelze jej používat k vydělečné a fernesné činnosti.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Stojan je zařízení pracující s vysokým zatížením. Během práce je třeba dodržovat základní zásady bezpečnosti.

Před zahájením práce je potřebné přečíst návod k obsluze a řídit se podle něho.

Niky nepřekračovat maximální nosnost stojanu.

Není dovoleno ponechávat podepřené břemeno bez dozoru. Není dovoleno pouštět děti a osoby nevyškolené k obsluze zařízení do blízkosti pracoviště nebo místa uložení stojanů.

Nesmí se nosit volný oděv a bižuterie. Dlouhé vlasy se musí sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Stojan se musí postavit na rovný, plochý, tvrdý a stabilní podklad.

Stojan se musí umístit pod zvednuté břemeno tak, aby zatížení působilo na střední část sedla.

Neinstalovat zařízení působení tepla a ohně, poněvadž by to mohlo dojít k poškození zařízení nebo ke zhoršení jeho funkčnosti.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda po spuštění břemene na stojan nedojde k posunutí stojanu.

Před podepřením jakéhokoli břemene je třeba se přesvědčit, zda stojan není ani v nejmenším poškozený.

Pokud stojan vyžaduje opravu, je třeba obrátit se za tímto účelem na oprávněný opravárenský závod.

Bud' předvídavý, nepracuj, pokud jsi unavený nebo pod vlivem léků.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Stojany 80312

Před umístěním břemene na stojan je třeba se přesvědčit, zda během provádění veškerých činností spojených s obsluhou stojanu bude mít obsluha stojan i pokládáné břemeno pod vizuální kontrolou.

Stojan postavit tak, aby byl ve stabilní poloze. Umístěním kroužku do nejnižší polohy zajistit všechny 3 patky.

Nastavit požadovanou výšku. Následně zastrčením kolíku a jeho zajištěním závlačkou zajistit rameno stojanu.

Umístit stojan pod zvednuté břemeno v místě, které je určeno k použití zvedáků (např. v případě automobilů) tak, aby se břemeno centrálně opřelo o sedlo stojanu. Břemeno pomalu a opatrně spustit na stojan.

Stojany 80302, 80303, 80306

Před umístěním břemene na stojan je třeba se přesvědčit, zda během provádění veškerých činností spojených s obsluhou stojanu bude mít obsluha stojan i pokládáné břemeno pod vizuální kontrolou.

Zasunout rameno do stojanu. Po montáži rameno do stojanu zahrnout na stojanu vyznačený výstupek.

Stojan postavit tak, aby byl ve stabilní poloze. Nastavit požadovanou výšku a pomocí západkového mechanismu rameno zajistit. Nastavené rameno zajistit pomocí klínu. Stojan umístit pod zvednuté břemeno v místě určeném k použití zvedáků (např. v případě automobilů) tak, aby se břemeno centrálně opřelo o sedlo stojanu. Břemeno pomalu a opatrně spustit na stojan.

Údržba

Pokud se stojan nepoužívá, je třeba ho přechovávat s ramenem nastaveným v nejnižší poloze. Stojan je třeba udržovat v čistotě. Provádění jakýchkoli konstrukčních úprav na stojanu není dovoleno.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnosť [tis. kg]	Rozsah zdvíhu [mm]	Rozmery (dĺžka x šírka) [mm]	Hmotnosť [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

POPIS VÝROBKU

Mechanický zdvíhač je určený ku prácam, pri ktorých sa vyžaduje zdvíhanie veľkých hmotností. Nesmie sa používať ako podopierajúci prvok inštalovaný natrvalo. Náklady zdvihnuté pomocou zdvíhača nie je prípustné prevážať. Zariadenie je určené pre amatérske použitie a nemôže sa používať pre zárobkovú alebo remeselnú činnosť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zdvíhač je mechanické zariadenie pracujúce s vysokým zaťažením. Pri práci je potrebné dodržiavať základné zásady bezpečnosti.

Pred zahájením práce je potrebné prečítať návod na obsluhu a riadiť sa podľa neho.

Maximálne zaťaženie zdvíhača sa nikdy nesmie prekročiť.

Je zakázané zdvíhať pomocou zdvíhača ľudí alebo zvieratá.

Zdvíhač je určený výhradne na zdvíhanie, jeho použitie na iné účely je zakázané.

Pred zahájením práce pod zdvihnutým bremenom je potrebné na podopretie zdvihnutého predmetu použiť dodatočné zabezpečovacie pomôcky (napr. stojany).

V prípade zdvíhania vozidiel je potrebné zablokovať alebo zaistiť kolesá klinmi a zatiahnuť parkovaciu brzdou.

Nie je dovolené ponechať zdvihnuté bremeno bez dozoru. Nie je dovolené, aby do blízkosti pracoviska alebo miesta uloženia zdvíhača mali prístup deti a osoby nevyškolené pre obsluhu zariadenia.

Nenosiť voľný odev a bižutériu. Dlhé vlasy treba zviazať.

Je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany.

Zdvíhač je potrebné postaviť na rovný, plochý, tvrdý a stabilný podklad.

Zdvíhač je potrebné umiestniť pod zdvíhané bremeno tak, aby sa zaťaženie opieralo o strednú časť sedielka.

Chrániť zariadenie pred pôsobením tepla a ohňa, nakoľko by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zhoršeniu jeho funkčnosti.

Pred zdvíhaním akéhokoľvek nákladu je potrebné sa presvedčiť, či počas zdvíhania nedôjde k posunutiu zdvíhača.

Pred zdvíhaním akéhokoľvek bremena je potrebné sa presvedčiť, či zdvíhač nie je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Ak zdvíhač vyžaduje opravu, je potrebné obrátiť sa za týmto účelom na oprávnený opravárenský podnik.

Buď predvídavy, nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Zdvíhač sa dodáva v zmontovanom stave a nevyžaduje žiadnu dodatočnú montáž alebo nastavenie.

Zdvíhanie

Pred zahájením zdvíhania je potrebné sa presvedčiť, či bude mať obsluha zdvíhača počas vykonávania všetkých činností spojených s jeho obsluhou zdvíhač a zdvíhané bremeno pod vizuálnou kontrolou.

Zdvíhač umiestniť pod zdvíhané bremeno v mieste, ktoré je určené pre použitie zdvíhača (napr. v prípade automobilov) tak, aby sa zaťaženie centrálné oprelo o sedielko zdvíhača.

Nasadiť kľuku zdvíhača do hlavice.

Otáčaním kľuky v smere hodinových ručičiek zdvihnúť bremeno do požadovanej výšky.

Otáčanie musí byť plynulé, trhanie by mohlo spôsobiť vysunutie zdvíhača spod zdvíhaného bremena.

Mohlo by dôjsť k úrazu obsluhy a takisto k zničeniu zdvíhaného bremena ako aj zdvíhača.

Po zdvihnutí zabezpečiť bremeno proti pádu, napr. stojanmi.

Spustenie

Pred zahájením spúšťania je potrebné sa presvedčiť, či spúšťané bremeno nespôsobí obsluhu úraz. Otáčaním kľuky proti smeru hodinových ručičiek pomaly bremeno spustiť.

Otáčanie musí byť plynulé, trhanie by mohlo spôsobiť vysunutie zdvíhača spod zdvíhaného bremena. Mohlo by dôjsť k úrazu obsluhy a takisto k zničeniu zdvíhaného bremena ako aj zdvíhača. Po úplnom spustení bremena odpojiť kľuku od zdvíhača a zdvíhač spod bremena vytiahnuť.

Údržba

Pokiaľ sa zdvíhač nepoužíva, je potrebné ho prechovávať nastavený na najmenšiu výšku. Zdvíhač udržiavať v čistote, vonkajšie pohyblivé časti zdvíhača je potrebné mazať. Vykonávanie akýchkoľvek konštrukčných úprav zdvíhača nie je dovolené.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Index	Nosnosť [tis. kg]	Rozsah výšky [mm]	Hmotnosť [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

POPIS VÝROBKU

Stojan je určený ku prácam, pri ktorých sa vyžaduje podopretie veľkých hmotností. Prevážanie podopretých bremien je neprípustné. Zariadenie je určené pre amatérske použitie a nemôže sa používať pre zárobkovú alebo remeselnú činnosť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Stojan je zariadenie pracujúce s vysokým zaťažením. Pri práci je potrebné dodržiavať základné zásady bezpečnosti.

Pred zahájením práce je potrebné prečítať návod na obsluhu a riadiť sa podľa neho.

Maximálne zaťaženie stojana sa nikdy nesmie prekročiť.

Nie je dovolené ponechať podopreté bremeno bez dozoru. Nie je dovolené, aby do blízkosti pracoviska alebo miesta uloženia stojana mali prístup deti a osoby nevyškolené pre obsluhu zariadenia.

Nenosiť voľný odev a bižutériu. Dlhé vlasy treba zviazať.

Je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany.

Stojan je potrebné postaviť na rovný, plochý, tvrdý a stabilný podklad.

Stojan je potrebné umiestniť pod zdvihnuté bremeno tak, aby sa zaťaženie opieralo o strednú časť sedielka.

Chrániť zariadenie pred pôsobením tepla a ohňa, nakoľko by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zhoršeniu jeho funkčnosti.

Pred podopretím akéhokoľvek bremena je potrebné sa presvedčiť, či po zatažení stojana nedôjde k jeho posunutiu.

Pred umiestnením akéhokoľvek bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či stojan nie je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Ak stojan vyžaduje opravu, je potrebné obrátiť sa za týmto účelom na oprávnený opravárenský podnik.

Buď predvídavy, nepracuj, ak si naveny alebo pod vplyvom liekov.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Stojany 80312

Pred spustením bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či bude mať obsluha stojana počas vykonávania všetkých činností spojených s jeho obsluhou stojan aj pokladané bremeno pod vizuálnou kontrolou.

Stojan postaviť tak, aby stál stabilne. Umiestnením krúžka do najnižšej polohy zaistiť všetky 3 pätky. Nastaviť požadovanú výšku. Následne zasunutím čapu a jeho zaistením závlačkou zaistiť rameno stojana. Stojan umiestniť pod zdvihnuté bremeno v mieste, ktoré je určené pre použitie zdviháka (napr. V prípade automobilov) tak, aby sa zaťaženie centrálne oprelo o sedlo stojana. Bremeno pomaly a opatrne spustiť na stojan.

Stojany 80302, 80303, 80306

Pred spustením bremena na stojan je potrebné sa presvedčiť, či bude mať obsluha stojana počas vykonávania všetkých činností spojených s jeho obsluhou stojan aj pokladané bremeno pod vizuálnou kontrolou.

Zasunúť rameno do stojana. Po namontovaní ramena do stojana zahnúť na stojane označený výstupok.

Stojan postaviť tak, aby stál stabilne. Nastaviť požadovanú výšku a pomocou západkového mechanizmu zaistiť rameno. Nastavené rameno zaistiť pomocou klína. Stojan umiestniť pod zdvihnuté bremeno v mieste, ktoré je určené pre použitie zdviháka (napr. v prípade automobilov) tak, aby sa zaťaženie centrálne oprelo o sedlo stojana. Bremeno pomaly a opatrne spustiť na stojan.

Údržba

Pokiaľ sa stojan nepoužíva, je potrebné ho prechovávať s ramenom nastaveným v najnižšej polohe. Stojan udržiavať v čistote. Vykonávanie akýchkoľvek konštrukčných úprav stojana nie je dovolené.

MŰSZAKI ADATOK

Index	Teherbírás [ezer kg]	Emelési tartomány	Méretetek[magasság x szélesség] [mm]	Súly [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

A TERMÉK LEÍRÁSA

A mechanikus emelő olyan munkákhoz készült, ahol jelentős súlyok emelésére van szükség. Nem használható állandó tartóelemként. Tilos továbbá az emelővel a megemelt terhet szállítani. A berendezés amatőr felhasználásra készült, nem lehet alkalmazni pénzkereséséi munkákhoz és a kézműiparban.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

Az emelő nagy terhelés alatt működő, mechanikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető munkavédelmi szabályokat.

A munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítást, és be kell azt tartani.

Soha ne terhelje túl az emelőt!

Tilos embereket vagy állatokat felemelni az emelővel!

Az emelő kizárólag emelésre szolgál, tilos más célokra felhasználni.

A megemelt tárgy biztosítására egyéb eszközöket kell használni (pl. állványokat), mielőtt megkezdni a tárgy alatt végzendő munkát.

Járművek megemlése esetén a kerekeket le kell rögzíteni, vagy ki kell ékelni, és be kell húzni a biztonsági féket.

Nem szabad a megemelt tárgyat felügyelet nélkül hagyni. Nem szabad az emelő üzemelési vagy tárolási helyének közelébe gyermekeket és az emelő kezelésére ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot, valamint ékszereket viselni. A hosszú hajat össze kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

Az emelőt egyenletes, lapos, kemény és stabil alapfelületre kell állítani.

A emelőt úgy kell a megemelő tárgy alá kell helyezni, hogy a súly a kengyel közepére essen.

Tartsa az eszközt távol hőforrástól és tüztől, mivel ez a berendezés sérüléséhez vagy a működésének romlásához vezethet.

Bármilyen teher megemlése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a teher megemlése után az emelő nem mozdul el.

Bármilyen teher megemlése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az emelő semmilyen módon nem sérül. Ha az emelőt javítani kell, a javítás céljából szakszervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradt állapotban, vagy gyógyszerek hatása alatt.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

Az emelőt összeszerelt állapotban szállítjuk, nincs szükség szerelésre vagy beszbabályozásra.

Emelés

Az emelés megkezdése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az emelő kezelőjének az emelő és a megemelt teher a látóterében lesz minden, az emelő kezelésével kapcsolatos művelet alatt.

Az emelőt helyezze a megemelő tárgy alá az emelő használatára kijelölt ponton (pl. gépkocsik esetében), úgy, hogy a teher központosan nehezedjen az emelő nyergére.

Dugja be az emelő karját a fészekbe. Az emelő karját az óramutató járásának megfelelő irányban forgatva emelje a terhet a kívánt magasságba. Egyenletes ütemben kell a kart forgatni, rángatás az emelő kicsúszását okozhatja a megemelő teher alól. Ez a kezelő sérüléséhez, vagy a megemelt teher, illetve az emelő tönkremeneteléhez vezethet.

A megemelés után a terhet a leesés ellen biztosítani kell pl. tartóbakokkal.

Leengedés

A leengedés megkezdése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a leengedett teher nem okoz-e sérülést a kezelő személyzetnek.

A karnak az óramutató járásával ellenkező irányban történő forgatásával lassan engedje le a terhet.

Egyenletes ütemben kell a kart forgatni, rángatás az emelő kicsúszását okozhatja a megemelő teher alól. Ez a kezelő sérüléséhez, vagy a megemelt teher, illetve az emelő tönkremeneteléhez vezethet.

A teher teljes leengedése után a kart le kell venni az emelőről, és az emelőt el kell távolítani a teher alól.

Karbantartás

Ha nem használja az emelőt, akkor azt teljesen leengedett állapotban kell tárolni. Az emelőt tiszta állapotban kell tartani, és meg kell zsírozni az emelő külső mozgó részeit. Nem szabad az emelő szerkezetén semmit változtatni.

MŰSZAKI ADATOK

Index	Teherbírás [ezer kg]	Magassági tartomány [mm]	Súly [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

A TERMÉK LEÍRÁSA

A tartóbak olyan munkákhoz készült, ahol jelentős súlyok alátámasztására van szükség. Nem megengedett az alátámasztott teher szállítása. A berendezés amatőr felhasználásra készült, nem lehet alkalmazni pénzkereséséi munkákhoz és a kézműiparban.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A tartóbak nagy terhelés alatt működő, mechanikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat.

A munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.

Soha ne terhelje túl a tartóbakot!

Nem szabad a megemelt tárgyat felügyelet nélkül hagyni. Nem szabad a tartóbak üzemelési vagy tárolási helyének közelébe gyermekeket és az eszköz kezelésére ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot, valamint ékszereket viselni. A hosszú haját össze kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

A tartóbakot egyenletes, lapos, kemény és stabil alapfelületre kell állítani.

A tartóbakot úgy kell a megemelt tárgy alá helyezni, hogy a súly a kengyel közepére essen.

Tartsa az eszközt távol hőforrástól és tüztől, mivel ez a berendezés sérüléséhez vagy a működésének romlásához vezethet.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy ha a teher a tartóbak nyergére nehezkedik, a tartóbak nem mozdul-e el.

Bármilyen teher megemelése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy az emelő semmilyen módon nem sérült. Ha az emelőt javítani kell, a javítás céljából szakszervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradt állapotban, vagy gyógyszerek hatása alatt.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

Tartóbakok 80312

A tehernek a tartóbakra helyezése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a tartóbak és a teher állandóan a kezelő látóterében lesz minden, az eszköz kezelésével kapcsolatos művelet alatt.

A tartóbakot úgy kell beállítani, hogy az stabilan álljon. Mind a három talpat rögzíteni kell a gyűrűnek legalsó pozícióban történő elhelyezésével.

Állítsa be a kívánt magasságot. Majd rögzítse a tartóbak karját, a túske behelyezésével és annak a nyelvvel történő rögzítésével.

A tartóbakot helyezze a megemelő tárgy alá a tartóbak használatára kijelölt ponton (pl. gépkocsik esetében), úgy, hogy a teher központosan nehezedjen a tartóbak nyergére. Lassan és vigyázva engedje le a terhet a tartóbakra.

Tartóbakok 80302, 80303, 80306

A tehernek a tartóbakra helyezése előtt meg kell bizonyosodni arról, hogy a tartóbak és a teher állandóan a kezelő látóterében lesz minden, az eszköz kezelésével kapcsolatos művelet alatt.

Dugja be a kart a tartóbakba. A kar felszerelése után hajlítsa be a házon megjelölt kiugrásba.

A tartóbakot úgy kell beállítani, hogy az stabilan álljon. Állítsa be a kívánt magasságot, és rögzítse a kart a beakadó mechanizmussal. Rögzítse a beállított kart ékkel. A tartóbakot helyezze a megemelő tárgy alá a tartóbak használatára kijelölt ponton (pl. gépkocsik esetében), úgy, hogy a teher központosan nehezedjen a tartóbak nyergére. Lassan és vigyázva engedje le a terhet a tartóbakra.

Karbantartás

Ha a tartóbakot nem használják, akkor azt a legalsó helyzetbe állított karral kell tárolni. A tartóbakot tiszta állapotban kell tartani. Nem szabad a tartóbak szerkezetén semmit változtatni.

DATE TEHNICE

Indice	Capacitate portantă [mii kg]	Intervalul de ridicare [mm]	Dimensiunile Igimeia lățimea [mm]	Grutatea [kg]
80251	1	88 - 383	268 x 90	2,5
80252	1,5	95 - 390	450 x 118	3,5

DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest aparat de ridicat este destinat la lucrări unde este necesară ridicarea greutăților mari. Nu poate fi întrebuințat ca element de rezervare imobilă permanentă. Deasemeni este strict interzis transportul sei atunci când cricul este sub sarcină. Utilajul este destinat numai pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat la servicii cu plată și în ateliere.

RECOMANDARI REFERITOR LA SECURITATE

Cricul este un utilaj mecanic care poate ridica greutăți mari. Deaceia trebuie respectate principiile de bază de securitate.

Înainte de a începe lucrul trebuie să citești instrucțiunile de deservire și să le păstrezi pentru viitor.

Nici odată nu poate fi depășită sarcina maximă a cricului.

Este interzisă ridicarea cu acest cric oameni sau animale.

Cricul este destinat doar pentru ridicare, întrebuințarea lui în alte scopuri este interzisă. Înainte de a lucra sub cric, trebuie să pregătești dispozitive suplimentare de asigurarea și susținerea obiectului ridicat (de ex. șchelă sau suport).

În cazul că vei ridica vehicule trebuie să blochezi sau să fixezi roțile cu pene, cât și să tragi frâna de mână (de siguranță).

Nu lăsa niciodată criculul însărcinat și ridicat fără supraveghere. Nu permite ca în timpul funcționării criculului sau la plierea lui să se apropie de el copiii sau persoane străine ne școlarizate în ceace privește deservirea utilajului.

Nu purta haine largi și bijuterii pe mâini. Iar părul lung trebuie acoperit sau fixat cu ace.

Trbuie întrebuințate mijloace de protecție personală.

Cricul trebuie să fie așezat pe o suprafață plată, rigidă și stabilă.

Cricul trebuie așezat sub obiectul de ridicat în așa fel încât sarcina să fie rezemată pe mijlocul șelei de reazem.

Utilajul trebuie ținut departe de izvoare de căldură și de foc, deoarece căldura poate pricinui defectarea lui sau înrăutățirea funcționării lui.

Înainte de a ridica orice fel de greutate trebuie să te asiguri, că după ridicarea sarcinei, cricul nu se va muta de pe locul lui.

Înainte de a ridica orice fel de greutate trebuie să te asiguri că, cricul nu are nici un fel de defect. Dacă totuși se va constata că trebuie reparat, el trebuie încredințat unui atelier de reparații autorizat.

Trbuie să fii prevăzător, nu lucra atunci când ești obosit, sau după ce ai luat medicamente care au influență asupra atenției.

DESERVIREA SI CONSERVAREA

Cricul este furnizat deja montat deci nu necesită nici montaj și nici reglare.

Ridicarea

Înainte de a începe ridicarea trebuie să te asiguri că, persoana care deserveste cricul (operatorul) va avea posibilitatea de a supraveghea atât cricul cât și sarcina de pe el, pe tot timpul executării a orice fel de activități legate de deservirea lui.

Cricul trebuie situat sub sarcina care va fi ridicată, la locul destinat pentru aplicarea aparatelor de ridicat (de ex. în cazul de ridicării automobilelor) în așa fel încât încărcătura să fie rezemată central pe șeaua cricului.

Manivela se angrenează la soclul cricului. Învârtind manivela, potrivit cu mersul acelor de ceas, se ridică sarcina la înălțimea dorită. Trebuie învărtit domol, deoarece smucirea manivelei poate provoca ieșirea cricului de sub sarcina ridicată.

Fapt, care în consecință, poate provoca leziuni persoanelor care deservesc cricul, deasemeni poate distruge sarcina ridicată sau chiar cricul.

După ridicarea sarcinei, este necesar să o asiguri cu suport, ca sarcina să nu coborâ coborâ.

Coborârea

Înainte de a coborâ sarcina, trebuie să te asiguri ca nu cumva la coborârea ei, încărcătura nu va cauza leziuni cuiva din apropiere.

Învârtind domol manivela spre stânga (în direcția contrară a mersului acelor ceasului) se coboară lin sarcina.

Trbuie învărtit domol, deoarece smucirea manivelei poate provoca ieșirea cricului de sub sarcina ridicată. Fapt, care în consecință, poate provoca leziuni persoanelor care deservesc cricul, deasemeni poate distruge sarcina ridicată sau chiar cricul.

După ce sarcina ridicată a coborât total, brațul cricului trebuie separat dela cric, iar cricul scos de sub sarcină.

Conservarea

Atunci când cricul nu este folosit, trebuie păstrat în poziția lui de mai jos.

Cricul trebuie păstrat curat, elementele mobile exterioare ale cricului trebuie lubrefiate. Este strict interzisă efectuarea ori căruia fel de modificări construcția cricului.

DATE TEHNICE

Indice	Capacitate portantă [mii kg]	Intervalul de ridicare [mm]	Grutatea [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

DESCRIEREA PRODUSULUI

Suportul este destinat la lucrări unde este necesară susținerea greutăților mari. Este strict interzis transportul sarcinei atunci când suportul este sub sarcină. Utilajul este destinat numai pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat la servicii cu plată și în ateliere.

RECOMANDARI REFERITOR LA SECURITATE

Suportul este un utilaj care poate susține sarcini mari. De aceea trebuie respectate principiile de bază de securitate.

Înainte de a începe lucrul trebuie să citești instrucțiunile de deservire și să le păstrezi pentru viitor.

Nici odată nu poate fi depășită sarcina maximă a suportului.

Nu lăsa niciodată sarcina ridicată fără supraveghere. Nu permite ca în apropierea locului de lucru sau a depozitării suporturilor să se apropie copii sau persoane străine ne școlarizate în ceace privește deservirea utilajului.

Nu purta haine largi și bijuterii pe mâini. Iar părul lung trebuie acoperit sau fixat cu ace.

Trebuie întrebuințate mijloace de protecție personală.

Suportul trebuie să fie așezat pe o suprafață plată, rigidă și stabilă.

Suportul trebuie așezat sub obiectul de ridicat în așa fel încât sarcina să fie rezemată pe mijlocul șelei de reazem.

Utilajul trebuie ținut departe de izvoare de căldură și de foc, deoarece căldura poate pricinui defecțiunea lui sau înrăutățirea funcționării lui.

Înainte de a ridica orice fel de greutate trebuie să te asiguri că, după ridicarea sarcinei, suportul nu se va muta de pe locul lui.

Înainte de a susține orice fel de sarcină pe suport, trebuie să te asiguri că, suportul nu are nici un fel de defect. Dacă totuși se va constata că trebuie reparat, el trebuie încredințat unui atelier de reparații autorizat.

Trebuie să fii prevăzător, nu lucra atunci când ești oboseit, sau după ce ai luat medicamente care au influență asupra atenției.

DESERVIREA SI CONSERVAREA*Suporții 80312*

Înainte de a pune sarcina pe suport trebuie să te asiguri că, persoana care deservește suportul (operatorul) va avea posibilitatea de a supraveghea atât suportul cât și sarcina de pe el, pe tot timpul executării a orice fel de activități legate de deservirea lui.

Suportul trebuie situat sub sarcină în așa fel încât să fie stabil. Toate cele 3 tălpi trebuie blocate prin așezarea inelului pe poziția cea mai joasă. Se ajustează înțimea dorită. Apoi se se blochează brațul suportului bângând bolțul, care la rândul lui trebuie asigurat cu șplint. Suportul se introduce sub sarcina ridicată la locul destinat pentru susținerea sarcinei (de ex. la automobile) în așa fel încât încărcătura să fie rezemată central pe șeaua suportului. Sarcina se coboară lent și cu atenție pe suport.

Suporții 80302, 80303, 80306

Înainte de a pune sarcina pe suport trebuie să te asiguri că, persoana care deservește suportul (operatorul) va avea posibilitatea de a supraveghea atât suportul cât și sarcina de pe el, pe tot timpul întrebuințării utilajului.

Se introduce brațul în suport. După montarea brațului, trebui îndoit ieșindul descris pe carcasă.

Suportul trebuie situat sub sarcină în așa fel încât să fie stabil. Se ajustează înțimea dorită, se blochează brațul cu dispozitivul de blocare cu clichet. Brațul ajustat se blochează cu pană.

Suportul se introduce sub sarcina ridicată la locul destinat pentru susținerea sarcinei (de ex. la automobile) în așa fel încât încărcătura să fie rezemată central pe șeaua suportului. Sarcina se coboară lent și cu atenție pe suport.

Conservarea

Atunci când suportul nu este folosit, trebuie păstrat cu brațul pe poziția lui cea mai jos.

Suportul trebuie păstrat curat. Este strict interzis efectuarea ori căruil fel de modificări construcția cricului.

DATOS TECNICOS

Índice	Capacidad de levantamiento [en toneladas]	Rango de levantamiento [mm]	Peso [kg]
80251	1	88 - 383	2,5
80252	1,5	95 - 390	3,5

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

El objetivo del gato mecánico facilitar trabajos donde es necesario levantar grandes pesos. No puede usarse como elemento permanente. No se permite tampoco transportar carga levantada usando la máquina. La herramienta está diseñada para trabajos de aficionados y se puede aplicar con fines lucrativos y profesionales.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Es una máquina mecánica que trabaja bajo una carga pesada. Durante su funcionamiento deben observarse reglas básicas de seguridad.

Antes de que empiece usar la máquina, lea las instrucciones y guárdelas.

No exceda la carga máxima para la máquina.

La grúa no puede transportar personas o animales.

El objetivo de la máquina es solamente levantar carga; queda prohibido usarla con otros propósitos. Deben usarse instrumentos de protección adicionales (por ejemplo, soportes) para el objeto levantado, antes de empezar el trabajo debajo de él.

En el caso de levantar automóviles, es menester bloquear las ruedas y activar el freno de mano.

No deje el objeto levantado sin supervisión. No permita la presencia de niños y personas sin capacitación en el área del trabajo o del almacenamiento de la grúa.

No use ropa floja y bisutería. Recoja cabello largo.

Use medios de protección personal.

La grúa debe colocarse en una superficie plana, dura y estable.

La grúa debe colocarse debajo del objeto que va a levantar para que el objeto se recargue en la parte central.

Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego para evitar que se estropee la herramienta o empeore su funcionamiento.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la grúa no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la grúa no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la grúa no está dañada de ninguna manera. Si la herramienta requiere de reparación, diríjase a un taller autorizado.

Sea imaginativo, no trabaje cuando esté cansado o bajo influencia de medicinas.

OPERACIONES Y MANTENIMIENTO

La grúa se suministra como un sistema ensamblado y no requiere de ensamble o ajustes.

Levantamiento

Antes de levantar el objeto, asegúrese que el operador de la grúa tendrá la máquina y la carga al alcance de la vista durante todos los movimientos y operaciones de la máquina.

Coloque la grúa debajo de la carga por levantar en un lugar donde se permite usar grúas (por ejemplo en el caso de automóviles) de tal forma que la carga descansa en la parte central del soporte. Coloque la manivela de la grúa en la apertura. Moviendo el brazo en la dirección de las manecillas del reloj levante la carga a la altura deseada. Gire la manivela con un movimiento fluido; movimientos bruscos pueden causar que la grúa salga de debajo de la carga lo cual puede causar riesgo de lesiones del personal así como que se estropee tanto la carga como la grúa.

Habiendo levantado la carga, asegúrese que el objeto no va a caerse.

Bajar

Antes de empezar a bajar la carga, asegúrese que el objeto por bajar no causará daños al operador.

Girando la manivela en la dirección opuesta a la de las manecillas del reloj, baje lentamente la carga.

Gire la manivela con un movimiento fluido; movimientos bruscos pueden causar que la grúa salga de debajo de la carga lo cual puede causar riesgo de lesiones del personal así como que se estropee tanto la carga como la grúa.

Habiendo bajado la carga completamente, desconecte el brazo de la grúa y saque la grúa de debajo de la carga.

Mantenimiento

Si la grúa no se usa, el pistón de la máquina y el brazo deberían estar en la posición inferior. La grúa debe mantenerse limpia; lubrique las partes externas móviles de la máquina.

No se permiten ningunas modificaciones del diseño de la herramienta.

DATOS TECNICOS

Índice	Capacidad de levantamiento [en toneladas]	Rango de levantamiento [mm]	Peso [kg]
80302	2	275 - 385	2,85
80303	3	280 - 420	3,5
80306	6	385 - 600	7,1
80312	2	280 - 370	1,5

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

El objetivo del soporte es facilitar trabajos donde es necesario apoyar grandes pesos. No se permite transportar carga apoyada. La herramienta está diseñada para trabajos de aficionados y se puede aplicar con fines lucrativos y profesionales.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Es una máquina hidráulica que trabaja bajo una carga pesada. Durante su funcionamiento deben observarse reglas básicas de seguridad.

Antes de que empiece usar la máquina, lea las instrucciones y guárdelas.

No exceda la carga máxima para la máquina.

No deje el objeto levantado sin supervisión. No permita la presencia de niños y personas sin capacitación en el área del trabajo o del almacenamiento de la herramienta.

No use ropa floja y bisutería. Recoja cabello largo.

Use medios de protección personal.

La herramienta debe colocarse en una superficie plana, dura y estable.

La herramienta debe colocarse debajo del objeto que va a levantar para que el objeto se recargue en la parte central.

Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego para evitar que se estropee la herramienta o empeore su funcionamiento.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no se moverá después de levantarla.

Antes de levantar cualquier carga, asegúrese que la herramienta no está dañada de ninguna manera. Si la herramienta requiere de reparación, diríjase a un taller autorizado.

Sea imaginativo, no trabaje cuando esté cansado o bajo influencia de medicinas.

OPERACIONES Y MANTENIMIENTO

La grúa se suministra como un sistema ensamblado y no requiere de ensamble o ajustes.

Soportes 80312

Antes de colocar la carga en el soporte, asegúrese que el operador de tendrá la máquina y la carga al alcance de la vista durante todos los movimientos y operaciones de la máquina.

Coloque el soporte de tal manera que esté estable con las tres patas bloqueadas poniendo el anillo en la posición más baja. Ajuste la altura deseada y bloquee el brazo del soporte.

Coloque el soporte debajo de la carga en un lugar apropiado donde se permite usar soportes (por ejemplo en el caso de automóviles) de tal forma que la carga descanse en la parte central del soporte. Baje la carga despacio y cuidadosamente para que se recargue en el soporte.

Soportes 80302, 80303, 80306

Antes de colocar la carga en el soporte, asegúrese que el operador de tendrá la máquina y la carga al alcance de la vista durante todos los movimientos y operaciones de la máquina.

Habiendo instalado el brazo en el armazón, doble la parte indicada en el armazón.

Coloque el soporte de tal manera que esté estable y bloquee el brazo con el pestillo. Bloquee el brazo ajustado con una cuña.

Coloque el soporte debajo de la carga en un lugar apropiado donde se permite usar soportes (por ejemplo en el caso de automóviles) de tal forma que la carga descanse en la parte central del soporte. Baje la carga despacio y cuidadosamente para que se recargue en el soporte.

Mantenimiento

Si la grúa no se usa, el pistón de la máquina y el brazo deberían estar en la posición inferior. La grúa debe mantenerse limpia; lubriqué las partes externas móviles de la máquina.

No se permiten ningunas modificaciones del diseño de la herramienta.



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтеся захисними окулярами
Vartok apsauginius akinilus
Jālieto drošības brilles
Používaj ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginius pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používajte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mânășilor de protecție
Use guantes de protección

1t

Udźwig
Tragkraft
Груз
Вантаж
Kėliamoji galia
Jauda
Zažitelnost
Nosnost
Teherbíráš
Capacitate portantă
Capacidad de levantamiento

383



88

mm

Zakres podnoszenia
Hubbereich
Предел подъема
Рівень підйому
Kėlimo diapazonas
Pacelšanas diapazons
Rozsah zdvihání
Okruh zdvihania
Emelési magasság
Spațul de ridicare
Rango de levantamiento

2t

Nošnosť
Tragkraft
Грузоподъемность
Вантажопідйомність
Kėliamoji galia
Jauda
Nosnost
Nosnost
Teherbíráš
Capacitate portantă
Capacidad de levantamiento

275-385

mm

Zakres wysokości
Hubhöhebereich
Предел высоты
Висота
Aukštio diapazonas
Pacelšanas diapazons
Rozsah nastavení
Rozsah výšky
Magassági tartomány
Intervalul de ridicare
Rango de levantamiento

2014

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0114/80251/EC/2014

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Dźwignik nożycowy; 1 t; nr kat. 80251
Dźwignik nożycowy; 1,5 t; nr kat. 80252

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 1494:2000 + A1:2008

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Rok budowy / produkcji: 2014

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska


TOYA TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
VICE PREZES ZARZĄDU
DARIUSZ HAJEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2014.01.12
(miejsce i data wystawienia)

